



भारत का राजपत्र

The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)
PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 236]

नई दिल्ली, बृहस्पतिवार, मई 1, 2008/वैशाख 11, 1930

No. 236]

NEW DELHI, THURSDAY, MAY 1, 2008/VAISAKHA 11, 1930

वित्त मंत्रालय

(राजस्व विभाग)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 1 मई, 2008

सं. 57/2008-सीमाशुल्क

सा.का.नि. 327(अ).—अभिहित प्राधिकारी, जनवादी गणराज्य चीन और संयुक्त अरब अमीरात (जिन्हें इसमें इसके पश्चात विषयगत देश भी कहा गया है) में मूलतः उदगमित या वहाँ से निर्यातित और भारत में आयातित विद्रीफाइड औद्योगिक टाइलों से भिन्न विद्रीफाइड/ पोर्सिलेन टाइलों (जिसे इसमें इसके पश्चात विषयगत माल भी कहा गया है) जो सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम, 1975 (1975 का 51) की पहली अनुसूची के अंतर्गत 6907 या 6908 के अंतर्गत आती हैं, के आयात के मामले में, भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 5 फरवरी, 2003 में प्रकाशित अपने अंतिम निष्कर्ष अधिसूचना सं. 37/1/2001-डीजीएडी तारीख 4 फरवरी, 2003 के आधार पर इस निर्णय पर पहुंचे थे कि—

- (क) संबद्ध देशों से भारत में संबद्ध माल का सामान्य से कम मूल्य पर निर्यात हुआ है जिसके कारण पाटन हुआ है;
- (ख) भारतीय उद्योग को तात्काल क्षति हुई है;
- (ग) विषयगत देशों से आयातों के कारण क्षति हुई है;

और घेरेलू उद्योग से क्षति लोप करने के लिए विषयगत देशों से विषयगत माल के सभी आयातों पर प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित करना आवश्यक समझा है;

और जबकि अभिहित प्राधिकारी के पूर्वोक्त निष्कर्षों के आधार पर केन्द्रीय सरकार ने भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग II, खंड 3, उपखंड (i), तारीख 1 मई, 2003 में प्रकाशित भारत सरकार के वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग) की अधिसूचना संख्यांक 73/2003-सीमाशुल्क, तारीख 1 मई, 2003, सा.का.नि. 376 (अ), 1 मई, 2003 द्वारा उक्त विषयगत माल पर प्रति पाटन शुल्क अधिरोपित किया है।

और जबकि मैसर्स फोशन चांन वैंग जिनयी सेरामिक कम्पनी लि., चीन जनवादी गणराज्य (उत्पादनकर्ता) के साथ मैं जोय सेरामिक मैटीरियल्स कम्पनी लि., चीन जनवादी गणराज्य (निर्यातक) द्वारा मैं ऐबल एसीई (एम), एसडीएन, बीएचडी मलेशिया (निर्यातक) ने अपने निर्यातों के संदर्भ में सीमाशुल्क टैरिफ (पाटित वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाटित शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षति का अवधारण) नियम, 1995 के नियम 22 के अंतर्गत

समीक्षा का आग्रह किया था । और अभिहित प्राधिकारी ने भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 22 मार्च, 2007 में प्रकाशित न्यू शिपर समीक्षा अधिसूचना नं० 15/14/2006-डी.जी.ए.डी. तारीख 22 मार्च, 2007 द्वारा सिफारिश की थी कि संबद्ध माल का निर्यात मैसर्स फोशन चांन चैंग जिनयी सेरामिक कम्पनी लि., चीन जनवादी गणराज्य (उत्पादनकर्ता) के साथ मैं० जोय सेरामिक मैटीरियल्स कम्पनी लि., चीन जनवादी गणराज्य (निर्यातक) द्वारा मैं० ऐबल एसीई (एम), एसडीएन, बीएचडी मलेशिया (निर्यातक) होने पर उसका अनंतिम मूल्यांकन किया जायेगा ।

और अभिहित प्राधिकारी के उपरोक्त सिफारिश के आधार पर केन्द्रीय सरकार ने अधिसूचना सं० 59/2007-सीमाशुल्क, तारीख 30 अप्रैल, 2007 द्वारा जो कि भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, उपखंड (i) तारीख 30 अप्रैल, 2007, सा०का०नि० 316 (अ), में प्रकाशित की गई थी, यह निर्देश दिया था कि उपरोक्त समीक्षा की समाप्ति तक संबद्ध माल जिसका उत्पादक चीन जनवादी गणराज्य एवं निर्यात मैं० जोय सेरामिक मैटीरियल्स कम्पनी लि., चीन जनवादी गणराज्य एवं मैं० ऐबल एसीई (एम), एसडीएन, बीएचडी मलेशिया द्वारा किया गया हो, उसका भारत में आयात होने पर अनंतिम मूल्यांकन किया जायेगा ।

जबकि, अभिहित प्राधिकारी सं० 15/14/2006-डी.जी.ए.डी. तारीख 28 मार्च, 2008 जो भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 28 मार्च, 2008 में प्रकाशित की गई मैं० अपने अंतिम निष्कर्ष में इस नियम पर पहुंचे हैं कि—

(क) मैसर्स फोशन चांन चैंग जिनयी सेरामिक कम्पनी लि. (उत्पादक) और मैं० जोय सेरामिक मैटीरियल्स कम्पनी लि., चीन जनवादी गणराज्य एवं मैं० ऐबल एसीई (एम), एसडीएन, बीएचडी मलेशिया (निर्यातक) संबद्ध माल के न्यू शिपर प्रमाणित होते हैं और अलग पाटन मार्जिन के अधिकारी हैं संबद्ध माल का भारत में निर्यात उनकी सामान्य मूल्य से अधिक पर किया गया है ।

(ख) मैसर्स फोशन चांन चैंग जिनयी सेरामिक कम्पनी लि. द्वारा उत्पादन किए गए और मैं० जोय सेरामिक मैटीरियल्स कम्पनी लि., चीन जनवादी गणराज्य एवं मैं० ऐबल एसीई (एम), एसडीएन, बीएचडी मलेशिया द्वारा निर्यात किए गए विट्रीफाइड/ पोर्सिलेन टाइलों का पाटन मार्जिन समीक्षा अवधि के दौरान डी मिनिमस पाया गया है ।

और यह सिफारिश की है कि उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम के अध्याय 59 के अंतर्गत आने वाले संबद्ध माल जिसका उत्पादन मैसर्स फोशन चांन चैंग जिनयी सेरामिक कम्पनी लि. एवं निर्यात मैं० जोय सेरामिक मैटीरियल्स कम्पनी लि., चीन जनवादी गणराज्य एवं मैं० ऐबल एसीई (एम), एसडीएन, बीएचडी मलेशिया द्वारा किया गया है, उस पर प्रतिपाटन शुल्क नहीं लागू होगा ।

अतः अब, केन्द्रीय सरकार, उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 9क की उपधारा (1) और (5) के साथ पठित सीमाशुल्क टैरिफ (पाइट वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाटित शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षति का अवधारण) नियम, 1995 के नियम 18, 20 और 22 के द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रोग करते हुए, अभिहित प्राधिकारी के उपरोक्त अंतिम निष्कर्ष के आधार पर अधिसूचना सं० 73/2003-सीमाशुल्क, तारीख 1 मई, 2003 भारत के राजपत्र असाधारण, भाग II, खंड 3, उपखंड (i), सा०का०नि० 376 (अ), तारीख 1 मई, 2003, में संशोधन करती है, अर्थातः—

उक्त अधिसूचना में, चौथे परंतुक के पश्चात और स्पष्टीकरण से पहले, निम्नलिखित परंतुक अंतः स्थापित किया जायेगा, अर्थातः—

“उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की पहली अनुसूची के अध्याय 69 के अंतर्गत आने वाले संबद्ध माल, जिसका उत्पादन मैसर्स फोशन चांन चैंग जिनयी सेरामिक कम्पनी लि. और भारत में निर्यात मैं० जोय सेरामिक मैटीरियल्स कम्पनी लि., चीन जनवादी गणराज्य एवं मैं० ऐबल एसीई (एम), एसडीएन, बीएचडी मलेशिया द्वारा किया जाये, पर प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित नहीं किया जायेगा ।”

2. इस अधिसूचना के अधीन किया गया संशोधन अनंतिम निर्धारण प्रभावी होने की तारीख अर्थात् 30 अप्रैल, 2007 से प्रभावी होगा।

[फा. सं. 354/214/2001-टीआरयू (पार्ट II)]

उन्मेष वाघ, अवर सचिव

टिप्पण : मूल अधिसूचना सं. 73/2003-सीमाशुल्क, तारीख 1 मई, 2003, भारत का राजपत्र, स.का.नि. 376(अ), तारीख 1 मई, 2003 में प्रकाशित की गई थी जिसका अंतिम संशोधन अधिसूचना सं. 110/2007-सीमाशुल्क, तारीख 26 अक्टूबर, 2007, स.का.नि. 680(अ) तारीख 26 अक्टूबर, 2007 द्वारा किया गया था।

MINISTRY OF FINANCE

(Department of Revenue)

NOTIFICATION

New Delhi, the 1st May, 2008

No. 57/2008-CUSTOMS

G.S.R. 327(E).—Whereas in the matter of import of vitrified and porcelain tiles, other than vitrified industrial tiles (hereinafter referred to as the subject goods), falling under headings 6907 or 6908 of the First Schedule to the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975), originating in, or exported from, the People's Republic of China and United Arab Emirates (hereinafter referred to as the subject countries) and imported into India, the designated authority vide its final findings No. 37/1/2001-DGAD dated the 4th February, 2003, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 5th February, 2003, had come to the conclusion that—

- (a) the subject goods had been exported to India from the subject countries below its normal value resulting in dumping;
- (b) the Indian industry had suffered material injury;
- (c) the injury had been caused cumulatively by the imports from the subject countries; and

had considered it necessary to impose anti-dumping duty on all imports of the subject goods from the subject countries in order to remove the injury to the domestic industry;

And whereas on the basis of the aforesaid findings of the designated authority, the Central Government had imposed an anti-dumping duty on the subject goods, vide notification of the Government of India No. 73/2003-Customs, dated the 1st May, 2003, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part II, Section 3, Sub-section (i) vide number G.S.R. 376(E), dated the 1st May, 2003;

And whereas on the basis of a request made by M/s. Foshan Chan Cheng Jinyi Ceramics Co. Ltd., People's Republic of China, producer and M/s Joyson Ceramic Material Company Limited, People's Republic of China and M/s. Able Ace (M) Sdn. Bhd. Malaysia, exporters/shippers, for review in terms of rule 22 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995 in respect of exports of the

subject goods made by them, the designated authority, *vide* new shipper review initiation notification No. 15/14/2006-DGAD, dated the 22nd March, 2007, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 22nd March, 2007, had recommended provisional assessment of all exports of the subject goods made by the said M/s. Foshan Chan Cheng Jinyi Ceramics Co. Ltd., People's Republic of China (producer) and M/s Joyson Ceramic Material Company Limited, People's Republic of China (exporter) through M/s. Able Ace (M) Sdn. Bhd. Malaysia (exporter) till the completion of the review by the designated authority;

And whereas on the basis of the aforesaid recommendation of the designated authority, the Central Government had ordered, *vide* notification of the Government of India in the Ministry of Finance (Department of Revenue), No. 59/2007-Customs, dated the 30th April, 2007 which was published in Gazette of India, Extraordinary, Part II, Section 3, Sub-Section (i) *vide* number G.S.R.316(E), dated the 30th April, 2007 that pending the outcome of the said review by the designated authority, the subject goods, produced by M/s. Foshan Chan Cheng Jinyi Ceramics Co. Ltd., People's Republic of China and exported by M/s Joyson Ceramic Material Company Limited, People's Republic of China through M/s. Able Ace (M) Sdn. Bhd. Malaysia, when imported into India, shall be subjected to provisional assessment till the review is completed;

And whereas, the designated authority, *vide* its final findings No.15/14/2006-DGAD, dated the 28th March, 2008, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 28th March, 2008, has come to the following conclusions-

- (i) the producer, M/s. Foshan Chan Cheng Jinyi Ceramics Co. Ltd., M/s Joyson Ceramic Material Company Limited and M/s. Able Ace (M) Sdn. Bhd. Malaysia, as the exporters of the subject goods from China PR, have established themselves as new shippers of the subject goods to India and, therefore, are eligible for separate dumping margins.
- (ii) dumping margin of the vitrified porcelain tiles manufactured by M/s. Foshan Chan Cheng Jinyi Ceramics Co. Ltd. and exported by M/s Joyson Ceramic Material Company Limited and M/s. Able Ace (M) Sdn. Bhd. Malaysia during the period review, was found to be de minimis; and

has recommended that no anti dumping duty be imposed on imports of said Vitrified/porcelain Tiles falling under Chapter 69 of the said Custom Tariff Act, produced by M/s. Foshan Chan Cheng Jinyi Ceramics Co. Ltd. and exported by M/s Joyson Ceramic Material Company Limited and M/s. Able Ace (M) Sdn. Bhd., Malaysia as the exporters of the subject goods from China PR.

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (1) read with sub-section (5) of section 9A of the said Customs Tariff Act, read with rules 18, 20 and 22 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government, on the basis of the aforesaid final findings, hereby makes the following further amendments in the notification No. 73/2003-Customs, dated the 1st May,

26/5

2003, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part II, Section 3, Sub-section (i) *vide* number G.S.R. 376(E), dated the 1st May, 2003, namely :-

In the said notification, after the fourth proviso and before the *Explanation*, the following proviso shall be inserted, namely: -

"Provided also that no anti-dumping duty shall be imposed on the imports into India of the subject goods falling under Chapter 69 of the First Schedule to the said Customs Tariff Act, produced by M/s. Foshan Chan Cheng Jinyi Ceramics Co. Ltd., People's Republic of China and exported by M/s Joyson Ceramic Material Company Limited, People's Republic of China and M/s. Able Ace (M) Sdn. Bhd., Malaysia."

2. The amendment under this notification shall be effective from the date of issue of the notification ordering provisional assessment, that is, the 30th April, 2007.

[F. No. 354/214/2001-TRU (Pt. II)]
UNMESH WAGH, Under Secy.

Note : The principal notification No. 73/2003-Customs, dated the 1st May, 2003, was published in the Gazette of India *vide* number G.S.R. 376(E), dated the 1st May, 2003 and last amended *vide* notification No. 110/2007-Customs, dated the 26th October, 2007, published *vide* number G.S.R. 680(E), dated the 26th October, 2007.

अधिसूचना
नई दिल्ली, 1 मई, 2008
सं. 58/2008-सीमाशुल्क

सा.का.नि. 328(अ).—केन्द्रीय सरकार, सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम, 1975 (1975 की 51) की धारा 9क की उपधारा (1) तथा (5) के साथ पठित सीमाशुल्क टैरिफ (पाटित वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाटन शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षति का अवधारण) नियम, 1995 के नियम 18,20 तथा 22 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, भारत सरकार के वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग) की अधिसूचना सं. 59/2007-सीमाशुल्क, 30 अप्रैल 2007 जो कि भारत के राजपत्र, भाग II, खंड 3, उपखंड (i) में सा.का.नि. 316 (अ), तारीख 30 अप्रैल, 2007 के द्वारा प्रकाशित हुई थी, को उन बातों के सिवाय जो ऐसे विखंडन से पूर्व की गई है या जिन्हें करने का लोप किया गया है, विखंडित करती है।

[फा. सं. 354/214/2001-टीआरयू(पार्ट II)]
उम्मेष वाघ, अबर सचिव

160145108-2

NOTIFICATION

New Delhi, the 1st May, 2008

No. 58/2008-CUSTOMS

G.S.R. 328(E).— In exercise of the powers conferred by sub-section (1) read with sub-section (5) of section 9A of the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975), read with rules 18, 20 and 22 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government hereby rescinds the notification of the Government of India in the Ministry of Finance (Department of Revenue), No. 59/2007-Customs, dated the 30th April, 2007, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part II, Section 3, Sub-section (i) *vide* number G.S.R. 316(E), dated the 30th April, 2007, except as respects things done or omitted to be done before such rescission.

[F. No. 354/214/2001-TRU (Pt. II)]

UNMESH WAGH, Under Secy.